

# E216 - Sacrifice

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:04]** ---

Boruto, where are we?

**[00:07]** ---

I don't know!

**[00:09]** ---

I figured if I used the Karma,

**[00:11]** ---

I could whisk us away to another dimension

**[00:13]** ---

just like how the Otsutsuki do.

**[00:18]** ---

Damn it!

**[00:19]** ---

I guess you got that

"act first, think later" attitude

**[00:21]** ---

from me, huh?

**[00:22]** ---

His lifespan should only last

about two days...

**[00:25]** ---

Do everything we can to prevent him

from leaving this place!

**[00:29]** ---

Amado told you that, didn't he?

**[00:31]** ---

How foolish.

**[00:32]** ---

He needs to be appropriately punished.

**[00:36]** ---

But before I do that...

**[00:46]** ---

Naruto, above you!

**[00:48]** ---

Momoshiki's Vessel, Boruto Uzumaki...

**[00:52]** ---

Your Otsutsukification has  
progressed further than I expected.

**[00:56]** ---

It's already 70...  
maybe even 80 percent complete.

**[01:01]** ---

How much power hides within you?

**[01:04]** ---

Show me!

**[01:09]** ---

Chidori!

**[01:13]** ---

Boruto!

**[01:15]** ---

That detestable Rinnegan...

**[01:18]** ---

You're in the way.

**[01:23]** ---

I never thought you would be  
the one to impede me,

**[01:26]** ---

Boruto Uzumaki.

**[01:31]** ---

I could easily go back using  
Transportation Ninjutsu,

**[01:34]** ---

but we'll just continue  
going back and forth.

**[01:37]** ---

I should just  
get rid of you all here,

**[01:40]** ---

where no one else can interfere.

**[01:42]** ---

Then, I can take my time  
looking for Kawaki later.

**[01:45]** ---

With the Hokage and the Uchiha dead,

**[01:48]** ---

the people of the village will surrender

**[01:50]** ---

and willingly divulge where Kawaki's located.

**[01:53]** ---

Don't underestimate us, ya know!

**[01:55]** ---

Things aren't gonna go that easily!

**[03:34]** ---

*You have nothing...*

**[03:36]** ---

*You are empty...*

**[03:38]** ---

*And more than anything,  
you loathe your empty self.*

**[03:42]** ---

*There is a hole in your heart.*

**[03:45]** ---

*Nothing you gain will ever fill it.*

**[03:48]** ---

*It will only just spill through that hole.*

**[03:52]** ---

*That's precisely why  
I bestowed the Karma upon you.*

**[03:55]** ---

*It's the only thing that  
can fill your punctured heart...*

**[04:01]** ---

*It's a special mark.*

**[04:09]** ---

You awake?

**[04:11]** ---

Amado!

**[04:13]** ---

You're finally awake, huh?

**[04:15]** ---

Where am I?

**[04:16]** ---

While you were out,

**[04:18]** ---

Isshiki revived and  
showed up here in the Leaf

**[04:21]** ---

to find you.

**[04:23]** ---

Don't worry.

**[04:24]** ---

This place is safe for now.

**[04:27]** ---

The Hokage and the others are above  
fighting to take him down.

**[04:31]** ---

Technically, they're not above us.

**[04:33]** ---

Lord Shikamaru!

**[04:35]** ---

Naruto and Sasuke followed Isshiki into another dimension.

**[04:39]** ---

It seems that Boruto dragged Isshiki there

**[04:41]** ---

using Transportation Ninjutsu.

**[04:44]** ---

The Young Lord did that?!

**[04:45]** ---

The Sensory Team is doing everything they can

**[04:47]** ---

to track their whereabouts.

**[04:50]** ---

Damn it!

**[04:52]** ---

What do you think you're doing?

**[04:53]** ---

Isn't it obvious?!

**[04:55]** ---

I'm going after them with my Karma!

**[04:56]** ---

Calm down and look closely.

**[05:01]** ---

It's gone!

**[05:03]** ---

There's no trace of my Karma!

**[05:05]** ---

Your Karma was meant for Isshiki's resurrection.

**[05:10]** ---

However, he resurrected using Jigen's Karma instead.

**[05:14]** ---

Just as Koji and I had schemed.

**[05:17]** ---

And once resurrection occurs, all other Karma get deleted.

**[05:22]** ---

In other words, you're no longer his Vessel.

**[05:26]** ---

You are officially free.

**[05:30]** ---

The reason why he came to the Leaf was so that

**[05:32]** ---

he could implant another Karma into me,  
**[05:36]** ---  
right?  
**[05:37]** ---  
Yeah, that's right.  
**[05:40]** ---  
Then I'm not officially free.  
**[05:43]** ---  
Gimme a break.  
**[05:45]** ---  
Lord Seventh and the others  
are desperately fighting  
**[05:47]** ---  
to prevent that from happening.  
**[05:50]** ---  
For now, let's be patient  
and have faith in them.  
**[05:52]** ---  
But they're facing a monster  
worse than Jigen, right?  
**[05:57]** ---  
Monster he may be...  
**[05:58]** ---  
But he's one the God of Death  
already has his eye on.  
**[06:02]** ---  
He only has about one or two days left...  
**[06:05]** ---  
Even a monster can't escape death.  
**[06:09]** ---  
If we can avoid him  
**[06:11]** ---  
implanting you with another Karma  
before his life runs out,  
**[06:15]** ---  
we win.  
**[06:46]** ---  
Chidori!  
**[06:48]** ---  
*Got him!*  
**[07:08]** ---  
Dad!  
**[07:11]** ---  
Naruto!  
**[07:12]** ---  
Only my shadow clone was hit!  
**[07:15]** ---

Anyway, be careful!

**[07:16]** ---

I've lost sight of him!

**[07:25]** ---

Sasuke!

**[07:29]** ---

Dad!

**[07:45]** ---

You bastard!

**[07:48]** ---

Rasengan!

**[07:52]** ---

Damn it!

**[08:06]** ---

You bastard!

**[08:25]** ---

I'll get you all, one at a time.

**[08:27]** ---

You're up first.

**[08:44]** ---

Next up...

**[08:51]** ---

Mr. Sasuke!

**[08:53]** ---

Are you okay?

**[08:54]** ---

Y-Yeah...

**[08:56]** ---

Hold on a second.

I'll get these rocks off you!

**[09:22]** ---

Honestly, when it comes  
to the both of you...

**[09:25]** ---

Like father, like son...

**[09:27]** ---

I figured you would do that.

**[09:30]** ---

My plan won't be diverted  
even one millimeter.

**[09:34]** ---

His plan?

**[09:36]** ---

Still, even if his life is  
coming to an end,

**[09:39]** ---

they've lost to him before.

**[09:41] ---**

Even if it is Lord Seventh and  
the others we're talking about,

**[09:43] ---**

will they be able to hold  
him off for two days?

**[09:46] ---**

Looking at their raw strength,  
I can see why you'd be concerned.

**[09:49] ---**

But it's not as if they don't have a chance.

**[09:52] ---**

However, this all depends on  
whether Boruto has become aware

**[09:56] ---**

of what his *potential value*  
against Isshiki is.

**[10:00] ---**

Don't move from that spot... Sasuke Uchiha.

**[10:04] ---**

That being said, I don't think you can.

**[10:09] ---**

Mr. Sasuke!

**[10:25] ---**

What do you mean by "potential value"?

**[10:28] ---**

As I said earlier,  
the Ten Tails is the seedling

**[10:31] ---**

necessary for growing a Divine Tree,

**[10:34] ---**

but this is no ordinary planting, of course.

**[10:37] ---**

You can't just bury it in soil  
and add water.

**[10:40] ---**

For Ten Tails to become a Divine Tree,

**[10:42] ---**

there is one special condition  
that must be met...

**[10:44] ---**

A very special requirement  
that must be fulfilled.

**[11:13] ---**

Why did you stop?

**[11:15] ---**

That was your chance...

**[11:17]** ---

to kill both of us at once.

**[11:19]** ---

Damn you.

**[11:22]** ---

I knew it...

**[11:24]** ---

So, I was right.

**[11:27]** ---

You can't kill me, can you?

**[11:31]** ---

What do you mean by that, Boruto?

**[11:34]** ---

Boro mentioned something before.

**[11:36]** ---

That thanks to me,

**[11:38]** ---

the time limit on their plan  
might as well been lifted.

**[11:44]** ---

Their plan?

**[11:45]** ---

The one involving the Divine Tree  
that Amado mentioned?

**[11:49]** ---

That's probably it.

**[11:50]** ---

They plan to use me as part of that plan.

**[11:55]** ---

In other words,

**[11:57]** ---

he can't afford to have me die!

**[12:00]** ---

A special requirement?

**[12:02]** ---

Quit stalling and just spill it.

**[12:08]** ---

You need to feed the Ten Tails...

**[12:12]** ---

a living Otsutsuki.

**[12:18]** ---

Kunai are useless.

**[12:19]** ---

Don't move!

**[12:21]** ---

Don't even move a finger.

**[12:24]** ---

I won't hesitate to do it.

**[12:26]** ---

Boruto!

**[12:28]** ---

Is that supposed to be a threat?

**[12:31]** ---

If you think I won't go through  
with it, you're wrong.

**[12:35]** ---

I've been prepared,

**[12:38]** ---

ever since the moment I entered this battle!

**[12:43]** ---

You bastard!

**[12:46]** ---

Run, Boruto!

**[12:48]** ---

But Mr. Sasuke!

**[12:49]** ---

Our only choice is to wait  
until his life runs out!

**[12:53]** ---

Try to buy us enough time until—

**[12:59]** ---

Mr. Sasuke!

**[13:06]** ---

You have to feed the Ten Tails an Otsutsuki?

**[13:09]** ---

That's right.

**[13:10]** ---

That's the only way

**[13:12]** ---

the Ten Tails will transform  
into the Divine Tree.

**[13:14]** ---

This is the most likely reason  
why the Otsutsuki

**[13:19]** ---

invade a planet in pairs.

**[13:22]** ---

One of them becomes a sacrifice, huh?

**[13:24]** ---

One gets eaten to cultivate the Divine Tree

**[13:27]** ---

and the other watches over  
and guards the tree's growth...

**[13:30]** ---

Until the Chakra Fruit develops, that is.

**[13:33]** ---

I can't believe they would  
sacrifice their own lives

**[13:35]** ---

to obtain this fruit!

**[13:37]** ---

Indeed, it can only be described as bizarre.

**[13:41]** ---

However...

**[13:43]** ---

They have the Karma.

**[13:46]** ---

Precisely!

**[13:48]** ---

The sacrificial Otsutsuki uses Karma

**[13:51]** ---

to prepare a Vessel ahead of time,  
for resurrecting later.

**[13:55]** ---

That's what it's for.

**[13:57]** ---

It's convenient.

**[13:59]** ---

Does that mean that Isshiki  
and Kaguya intended on doing

**[14:02]** ---

the same thing long ago...?

**[14:03]** ---

Kaguya, being lower ranked,  
would have been the sacrifice.

**[14:07]** ---

That was how it was supposed to go.

**[14:10]** ---

But that was stalled  
due to Kaguya's betrayal.

**[14:15]** ---

And Isshiki was forced to live  
as a parasite inside Jigen's body,

**[14:19]** ---

and go on with the plan without Kaguya.

**[14:22]** ---

By that, you mean that  
Isshiki would have to

**[14:26]** ---

feed himself to the Ten Tail  
to make the Divine Tree grow?

**[14:29]** ---

That's right...

**[14:30]** ---

Since there were no other Otsutsuki around.

**[14:34]** ---

Oh!

**[14:35]** ---

What's the matter, Sumire?

**[14:36]** ---

Could it be that as a substitute,  
Isshiki plans to—?

**[14:42]** ---

Excellent deductive skills,  
Miss Sumire Kakei.

**[14:49]** ---

I don't intend on killing you.

**[14:52]** ---

I'll admit that, Boruto Uzumaki.

**[14:56]** ---

However...

**[15:02]** ---

I apologize for any misunderstanding.

**[15:10]** ---

I have no qualms about hurting you.

**SIGN** 1\fad(1000,1)\pos(534,246)}Sacrifice\*

**[15:26]** ---

Didn't you say you were  
prepared to die, Boruto Uzumaki?

**[15:30]** ---

That makes things simple.

**[15:33]** ---

I'll let you in on the plan in advance.

**[15:39]** ---

You're going to get eaten...

**[15:42]** ---

by Ten Tails!

**[15:44]** ---

Are you saying Boruto is going  
to be Ten Tails' food?!

**[15:48]** ---

That's right.

**[15:50]** ---

According to the Kara's plan,

**[15:51]** ---

Isshiki was going to sacrifice himself.

**[15:55]** ---

Because there were no other options.

**[15:58]** ---

But when Boruto showed up...

**[16:01]** ---

they were given a new choice  
to sacrifice him instead.

**[16:05]** ---

Also...

**[16:07]** ---

apparently there are variations  
to Chakra Fruit.

**[16:11]** ---

Just as with apples and oranges,

**[16:13]** ---

where a healthy tree will bear good fruit,

**[16:17]** ---

a vigorous Divine Tree will beget  
a good Chakra Fruit.

**[16:21]** ---

A young and healthy Otsutsuki  
would make better sustenance

**[16:25]** ---

than a decrepit one whose death  
is approaching...

**[16:29]** ---

obviously.

**[16:31]** ---

Oh no... Young Lord!

**[16:33]** ---

I now get why he wouldn't  
want to kill Boruto.

**[16:37]** ---

But that alone probably won't be enough

**[16:40]** ---

to give us an opportunity to defeat him.

**[16:42]** ---

So, what does Boruto intend to do?

**[16:45]** ---

Who knows?

**[16:46]** ---

We just have to let things play out.

**[16:50]** ---

Hey, Amado!

**[16:51]** ---

Tell me how much of this is going  
just as you'd schemed?

**[16:56]** ---

What was that?

**[16:57]** ---

Kawaki!

**[16:58]** ---

If Lord Seventh and the others are defeated,

**[17:00]** ---

you're dead as well.

**[17:02]** ---

So, how come you're not sweating?

**[17:03]** ---

How are you able to sit there

**[17:05]** ---

with such a calm expression on your face?

**[17:07]** ---

I don't really sweat that much usually.

**[17:09]** ---

What the hell kind of an answer is that?!

**[17:11]** ---

Damn it, you brat...

**[17:13]** ---

Why are you so irritable?

**[17:15]** ---

Calm down!

**[17:16]** ---

Taking your anger out on him  
won't do any good.

**[17:18]** ---

Is this really the best plan?

**[17:21]** ---

Was there really no other way?

**[17:26]** ---

I simply make what appears to be

**[17:28]** ---

the best choice available to me at the time.

**[17:32]** ---

Just like everyone else.

**[17:34]** ---

What's critical is that you are  
always prepared to accept

**[17:38]** ---

whatever result that choice yields,  
no matter what it is!

**[17:42]** ---

That Karma you loathed so much is gone.

**[17:46]** ---

Which also makes it possible  
to defeat Isshiki.

**[17:50]** ---

Sure, the Hokage and  
company's chances are slim,

**[17:55]** ---

but it doesn't change the fact that  
this was our one and only prospect.

**[17:59]** ---

I understand the frustration  
of being unable to do anything.

**[18:02]** ---

But right now,

**[18:03]** ---

waiting patiently here may be  
your best option, Kawaki.

**[18:15]** ---

Is it powerlessness that's irritating you?

**[18:19]** ---

Or is it grief over losing your powers?

**[18:24]** ---

What did you say?!

**[18:25]** ---

Never mind. Forget I said that.

**[18:39]** ---

*What a sorry state you're in, Naruto.*

**[18:42]** ---

*You plan on just dying like this?*

**[18:46]** ---

Shut up.

**[18:47]** ---

I'm the Hokage!

**[18:49]** ---

Protecting the village and everyone  
is more important than my life.

**[18:54]** ---

I'll keep clinging to him and never let go,

**[18:59]** ---

not until that bastard's life runs out!

**[19:02]** ---

So, what's your plan against someone

**[19:04]** ---

whose strength is on  
an entirely different level?

**[19:09]** ---

So, no real plan, huh?

**[19:15]** ---

Naruto...

**[19:17]** ---

You're really prepared to die, aren't you?

**[19:21]** ---

Yeah...

**[19:22]** ---

I'm sorry, Kurama.

**[19:29]** ---

In that case, there might be a way.

**[19:33]** ---

Really?!

**[19:35]** ---

It's a do or die, last stand,  
final secret weapon sort of thing.

**[19:40]** ---

Rather than getting killed disgracefully,

**[19:42]** ---

it's worth giving it a try.

**[19:44]** ---

What—?!

**[19:45]** ---

If you had something like this,  
why didn't you say so sooner?

**[19:50]** ---

Because you'll die.

**[19:52]** ---

Do this and it's over.

**[19:57]** ---

But if you don't do it, you'll die anyway.

**[20:01]** ---

Even so, it's not a choice  
to be made lightly.

**[20:04]** ---

So, you decide.

**[20:20]** ---

Kurama, I'm counting on you!

**[20:23]** ---

Are you sure?

**[20:24]** ---

Yeah...

**[20:25]** ---

I've been prepared for a long time.

**[20:28]** ---

From the day I became Hokage...

**[20:30]** ---

No, actually...

**[20:32]** ---

ever since I decided I wanted  
to be the Hokage!

**[20:43]** ---

You'll be devoured by Ten Tails and die,

**[20:46]** ---

in order to cultivate the Divine Tree.

**[20:49]** ---

But there's no need to despair.

**[20:52]** ---

The Divine Tree shall consume  
all life on this planet anyway.

**[20:59]** ---

The only difference lies in *when* you'll die.

**[21:12]** ---

It can't be!

**[21:13]** ---

Is it him?!

**[21:23]** ---

Dad?

**[21:41]** ---

Dad, your appearance—?!

**[21:43]** ---

There's no need to worry anymore, Boruto.

**[21:50]** ---

I'll take him down.

**[23:26]** ---

I never knew he had such a jutsu!

**[23:29]** ---

Naruto, you're not planning on—?!

**[23:32]** ---

How could he still have such  
an ace up his sleeve?

**[23:36]** ---

Even still, I'll be the one who wins!

**[23:40]** ---

Next time on Boruto: Naruto Next Generations:

**SIGN** DECISION

**[23:43]** ---

"Decision"

**[23:44]** ---

Bring it on, Otsutsuki.

**[23:46]** ---

I'll show how serious I really am.

---

Revision #1

Created 2024-02-13 04:59:20 UTC by whimsee

Updated 2024-02-13 04:59:21 UTC by whimsee